

Umansaali 3

Devinettes 3

Devinettes racontées par les habitants
(grands et petits) de Thionck-Essyl

CLOA
Thionck-Essyl
Département de Bignona
Sénégal

Devinettes 3

En langue gusiilaay

Sénégal
Afrique de l'Ouest

Première édition
2014

Illustrations:
Ansoumana Diémé

International Illustrations,
The Art of Reading 2.0
© SIL International Inc. 2001

© CLOA 2014

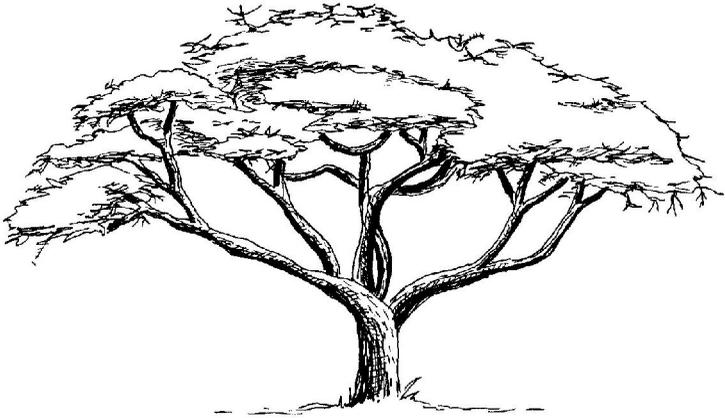
Mansaali mansaali

Mansaali dima

Ibaj aleeh.

**Nan nja bacaar
bujogool mee, no nja
abaak mee. Bare neeni
sinaanj simeenj, mat
ájuh gabaak.**

Yomme waa?



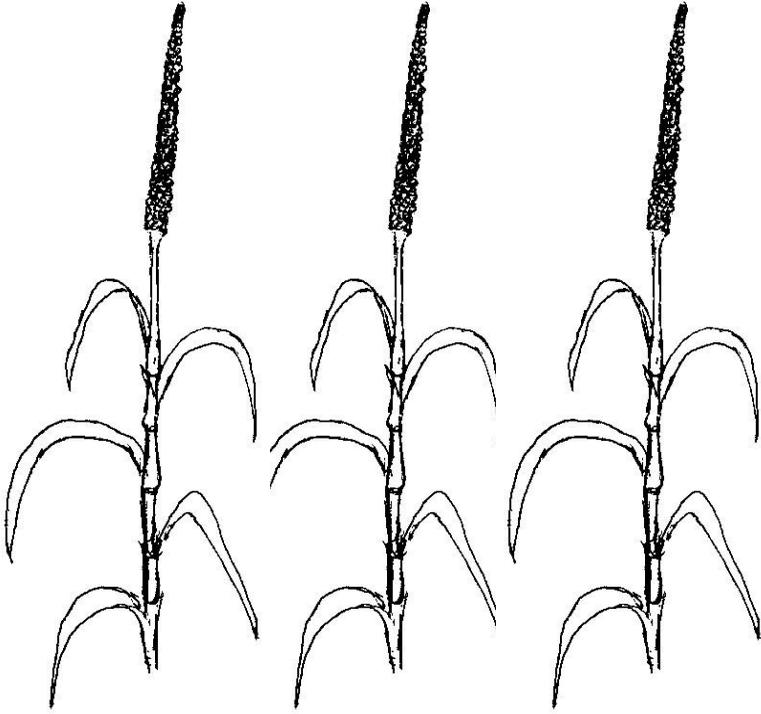
(búteful)

Mansaali mansaali

Mansaali dima

Ibaj siyaha.
Be ebet so taahe,
nitaan so Kómin.

Yomme waa?



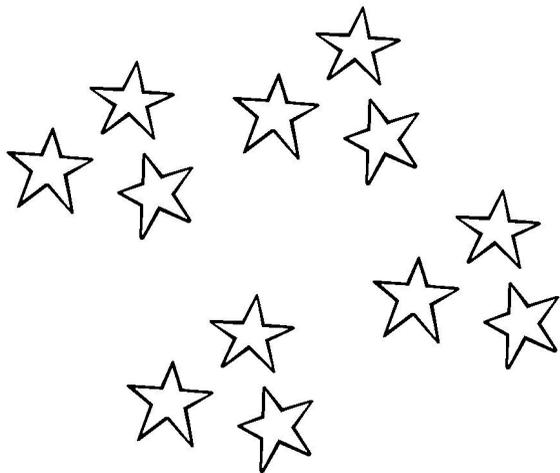
(eyim b rut)

Mansaali mansaali

Mansaali dima

Ibaj bununuk.
Nu fuk déhooro nubile
eñow utoj waawu wara
bo son babuger bo. Mat
uñow fukoŋol bo.

Yomme waa?



(siwuut)

Mansaali mansaali

Mansaali dima

Ibaj alee n'elefo dó.

Yomme waa?



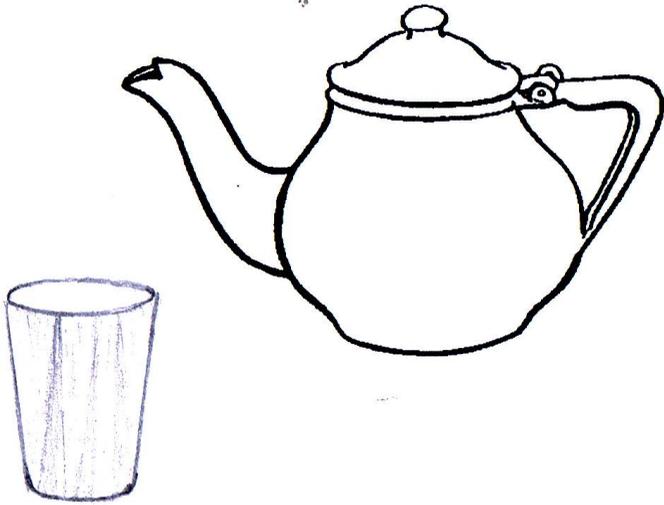
(fujik)

Mansaali mansaali

Mansaali dima

Atalibe asur guleehool.

Yommee waa?



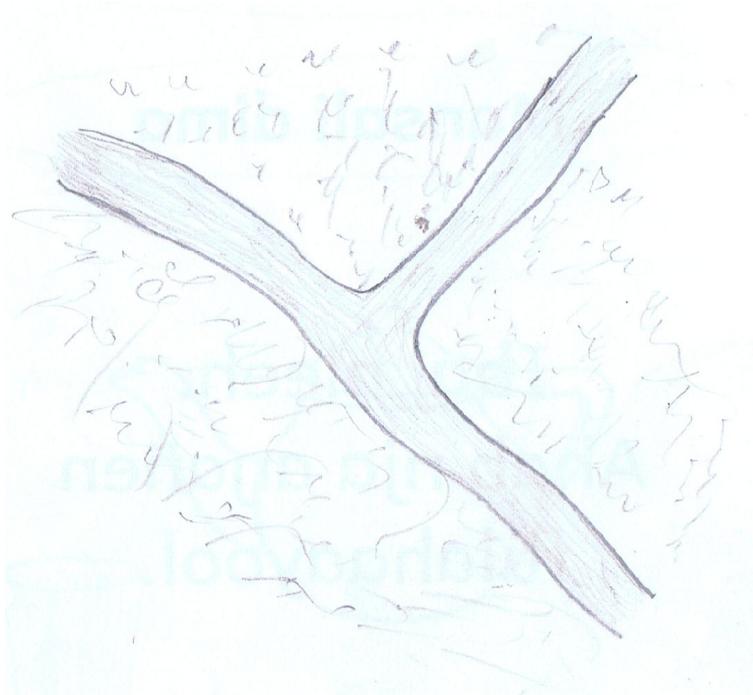
(ebarada son egobolet)

Mansaali mansaali

Mansaali dima

Ibaj aleeh.
Ahab nja añañen
fulahaayool.

Yommee waa?



(bulaago)

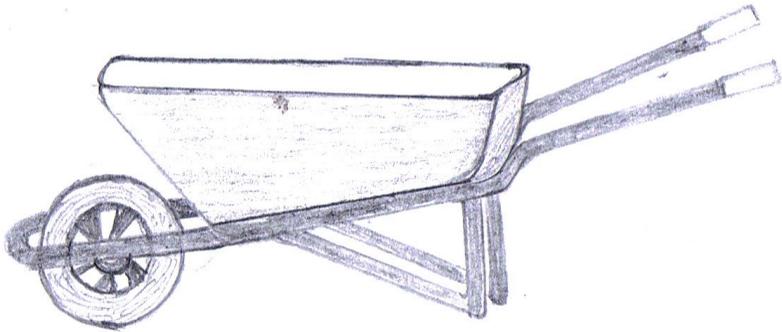
Mansaali mansaali

Mansaali dima

Ibaj aleeh.

Neeni an nejaw
gaahool ganur, eeni
ayiho goohool gúfoojiir.

Yommee waa?



(eburuet)

Mansaali mansaali

Mansaali dima

Ibaj aleeh.
Nanoonan fítiro étiinge
ho be enjot.

Yommee waa?



(ekangul)

Mansaali mansaali

Mansaali dima

Iteep yaŋ.
Búnogenom dó
gájingiho, épurulom dó
gájingiho.

Injé emmee ay?



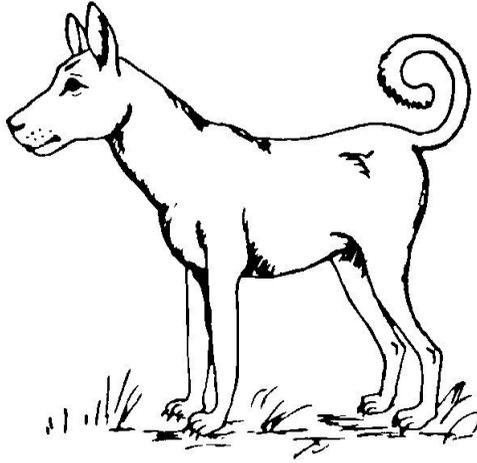
(aw ommee yampeec)

Mansaali mansaali

Mansaali dima

Burum burum tac!

Yommee waa?



**(bakaaner yen yon ejow
gafiho)**